

# Home Theatre Speaker System

## SA-VS130H

©2010 Sony Corporation



### Dansk

### ADVARSEL

For at reducere risikoen for brand må du ikke dække ventilationsåbningen på apparatet med visser, duge, gardiner osv. Du må ikke anbringe åbne flammer som eksempelvis tændte lys på apparatet.

For at reducere risikoen for elektrisk stød, må du ikke udsætte dette apparat for dryp eller sprøjt, og undlad at placere genstande der indeholder væsker, som eksempelvis vaser, på apparatet.

Systemet skal fastgøres til gulvet/væggen i overensstemmelse med monteringsvejledningen for at undgå personskade. Strømmen til systemet er ikke afbrudt, så længe netledningen sidder i stikkontakten. Dette gælder også, selvom selve systemet er blevet slukket.

Eftersom hovedstikket benyttes til at afbryde strømmen til enheden, skal denne forbindes med et lettilgængelig AC-udtag. Hvis du bemærker en anomaliet ved enheden, skal hovedstrømmen fra AC-udtaget øjeblikkeligt afbrydes.

<div><div><span><span> </span></span></div><div>Installer ikke apparatet, hvor pladsen er meget begrænset, som f.eks. i en bogreol eller et indbygget skab.</div></div>
---

Fabriksskiltet sidder udvendigt på bagsiden af systemet.

### CE

**Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingsystemer)**

Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt

indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forbyrdes de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

**Bemærkning til kunder: følgende informationer er kun gældende for udstyr der er solgt i lande, hvor EU-direktiverne gælder.**

Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede repræsentant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Henvendelser vedrørende service eller garanti skal ske til de adresser, der står anført i de separate service- eller garantidokumenter.

## Forholdsregler

### Om sikkerheden

• Kontroller, at systemets driftsspænding er identisk med den lokale netspænding, inden systemet tages i anvendelse.

• Tag stikket ud af stikkontakten i væggen, hvis systemet ikke skal anvendes i længere tid. Tag altid fat i stikket, aldrig i ledningen, når du tager stikket ud.

• Skulle der komme væske eller en genstand ind i systemet, skal systemet afbrydes og undersoges af en tekniker, før det tages i anvendelse igen.

• Netledningen må kun udklifes af et autoriseret serviceværksted.

### Om anvendelsen

• Anvend ikke højttalersystemet med et kontinuertligt wattforbrug, der er større end systemets maksimale indgangseffekt.

• Hvis højttalertilslutningernes polaritet ikke er korrekt, vil bassen blive svag og de forskellige instrumenters position uklar.

• Sluk for forstærkeren, inden tilslutningerne udføres, for at forhindre, at højttalersystemet tager skade.
• Højttalergitteret kan ikke tages af. Forsøg ikke at fjerne højttalergitteret. Hvis du gør det, risikerer du, at højttalergitteret tager skade.

• Lydstyrken bør ikke skrues så højt op, at lyden forvrænges.

### Om placeringen

• Anbring ikke højttalerne i en skrå stilling.

• Anbring ikke højttalerne på et sted, hvor:

— der er meget varmt eller koldt.

— der er støv eller snavs.

— der er meget fugtig.

— de kan blive udsat for vibrationer.

— de kan blive udsat for direkte sol.

• Vær forsigtig, hvis højttaleren anbringes på et

specialbehandlet gulv (poleret, voks- eller oliebehandlet osv.), da der kan opstå pletter eller misfarvning.

### Om rengøring

Rengør højttalerens ydre med en blød klud, der er fugtet let med et mildt rengøringsmiddel eller vand. Anvend aldrig nogen form for skuresvampe, skurepulver eller opløsningsmidler, f.eks. sprit eller rensebenzin.

## Om denne brugsvejledning

SA-VS130H er et 5.1-kanals højttalersystem bestående af to fronthøjttalere, to surroundhøjttalere, en centerhøjttaler og en subwoofer.

Systemet understøtter Sony Digital Cinema Sound, Dolby® Pro Logic, Dolby Digital og DTS®\*, osv. og giver en fuldendt filmoplevelse.

\* "Dolby" og det dobbelte D-symbol er varemærker tilhørende Dolby Laboratories.

\*\* "DTS" og "DTS Digital Surround" er registrerede varemærker tilhørende Digital Theater Systems, Inc.

## Placering af højttalerne (A)

Hver højttaler skal vende mod lyttepositionen. Surroundeffekten vil blive bedre, hvis alle højttalerne placeres i samme afstand til lyttepositionen.

**Placer højttalerne som følger:**

**Fronthøjttalere:** Placeres på højre og venstre side af tv'et med en passende afstand.

**Subwoofer:** Placeres på en vilkårlig side af tv'et.

**Centerhøjttaler:** Placeres oven for og midt for tv'et.

**Surroundhøjttalere:** Placeringen afhænger af rummets opbygning.

Surroundhøjttalerne kan placeres, hvor som helst mellem position **●** og **●**.

Yderligere oplysninger om placering af højttalerne findes under eksempel (A).

## Tilslutning af systemet (B)

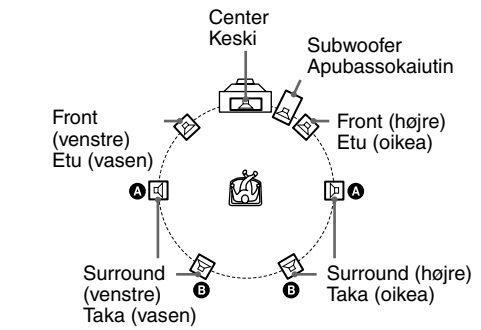
Sørg for, at der er slukket for alle komponenter (herunder subwooferen), før du udfører tilslutningen.

Slut højttalersystemet til højttalerdugangsstikkene på en forstærker.

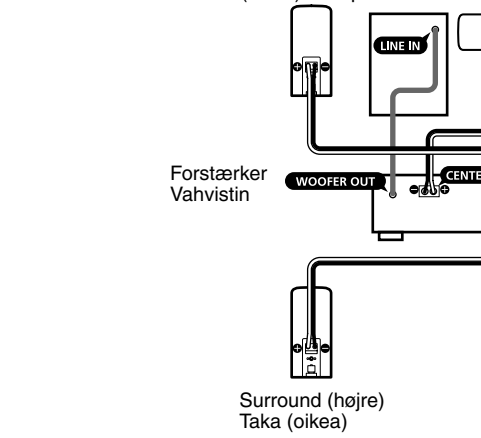
Tegningen viser et eksempel på tilslutning af højttalerne til en forstærker.

Yderligere oplysninger på tilslutning til en forstærker findes i den betjeningsvejledning, der fulgte med din forstærker.

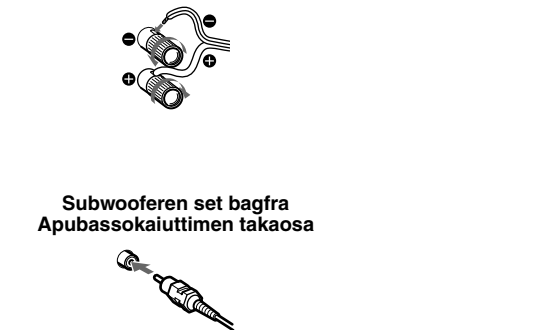
### A 5.1-kanals højttalersystem 5.1-kanavainen kaiutinjärjestelmä



### B Front (højre) Subwoofer Apubassokaiutin Center Keski Front (venstre) Etu (oikea) Etu (vasen)



### C Højttalerne set bagfra Kaiuttimien takaosat



### D Frontpanel Etupaneeli Bagpanel Takapaneeli



<b>Tilslutning af højttalerne (C)</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>Sørg for, at plusstikket (+) og minusstikket (–) på højttalerne sluttes til de tilsvarende plusstik (+) og minusstik (–) på forstærkeren.</li> <li>Sørg for, at alle tilslutninger er udført korrekt. Kontakt mellem blottede højttalertråde ved højttalerstikkene kan resultere i kortslutning.</li> <li>Sørg for at spænde skruberne på højttalerne godt, da løse skruer kan forårsage støj.</li></ul>	

### Indstilling af forstærkeren

Ved tilslutning til en forstærker med interne flerkanalsdekoder (Dolby Digital, DTS osv.), skal du bruge opsætningsmenuerne til forstærkeren, når du skal specificere parametrene for højttalersystemet.

### 1. Angiv højttalerstørrelsen.

De korrekte indstillinger findes i oversigten nedenfor. Yderligere oplysninger på indstillingen findes i den betjeningsvejledning, der fulgte med din forstærker.

For	Indstilling
Fronthøjttalere	SMALL
Centerhøjttaleren	SMALL
Surroundhøjttalere	SMALL
Subwooferen	ON (eller YES)

### 2. Angiv crossover-frekvensen.

Hvis du bruger forstærkeren med justerbar crossover-frekvens, anbefales det, at du vælger 180 Hz (eller tæt på denne værdi) som crossover-frekvens for front-, center- og surroundhøjttalerne.

## Justering af subwooferen (D)

### Frontpanel

### POWER

Tænder højttalersystemet.

### Indikatoren ON/STANDBY

Lysér grønt, når subwooferen er tændt.

Lysér rødt, når subwooferen er i energisparetilstand.

### Bagpanel

### LEVEL

Drej på denne knap for at regulere lydstyrken. Hvis du afspiller højtkvalitetslyd, skal du ikke skrue for højt op for subwooferens lyd.

### BASS BOOST

Drej på denne knap for at justere BASS BOOST-niveauet.

### PHASE

Indstil denne knap for at vælge fasepolariteten NORMAL eller REVERSE.

I nogle omgivelser kan du opnå en bedre baseffekt ved at vende fasepolariteten (afhængigt af fronthøjttalertype, subwooferens placering og indstillingen af BASS BOOST). Vælg den indstilling, der giver den foretrukne lyd ved den normale lytteposition.

### POWER SAVE

Aktiver den automatiske tænd/sluk-funktion. Hvis der ikke registreres signalinput i fem minutter, mens der er tændt for subwooferen, lysér indikatoren ON/STANDBY rødt, og subwooferen skifter til energisparetilstand. Subwooferen tændes automatisk, når den registrerer et signalinput.

## Fejlfinding

Se nedenstående liste, og følg rådene for at løse eventuelle problemer med højttalersystemet. Kontakt din Sony-forhandler, hvis problemet fortsætter.

### Der er ingen lyd fra højttalerne.

- Kontroller, at tilslutningerne er korrekt udført.
- Kontroller, at forstærkerens lydstyrke er øget til det rigtige niveau.
- Kontroller, at programkildevælgeren på forstærkeren er indstillet til den rigtige kilde.
- Kontroller, om hovedtelefonerne er tilsluttet. Hvis det er tilfældet, skal de tages ud af stikket.
- Kontroller, at subwooferen ikke er i energisparetilstand. Hvis du skruer for langt ned for lyden, kan det ske, at den automatiske tænd/sluk-funktion aktiveres, så subwooferen skifter til energisparetilstand.

### Der er forvrængning i lyden fra subwooferen.

- Kontroller, om der er aktiveret nogle lydforstærkende funktioner på forstærkeren. Deaktiver dem, hvis det er tilfældet.
- Hvis lyden forvrænges, når du aktiverer basforstærkeren på forstærkeren (f.eks. DBFB, GROOVE, grafisk equalizer, osv.), skal du skrue ned for basforstærkeren og justere niveauet.

### Der er brummen eller støj i lyden fra højttalerne.

- Kontroller, at alle tilslutningerne er korrekt udført.
- Kontroller, at ingen af lydkomponenterne står for tæt på tv-modtageren.
- Hvis subwooferens lyd skrues helt op på maksimum, kan der genereres støj.

### Der er pludselig ingen lyd.

- Kontroller, at alle tilslutningerne er korrekt udført. Kontakt mellem blottede højttalertråde ved højttalerstikkene kan resultere i kortslutning.

### Basydene er for kraftige.

- Nogle materialer optages med en så kraftig bas, at det kan virke overdrevet. Hvis dette sker, skal du dreje BASS BOOST mod minimum.

### Hyletoner.

- Placer højttalerne i en anden position, eller skru ned for lyden til forstærkeren.

## Specifikationer

<b>SS-CNV350</b> (centerhøjttaleren)	
Højttalersystem	2-vejs
Højttalerenheder	Bashøjttaler: 57 mm (× 2), keglemembran-type <p>Diskanhøjttaler: 25 mm, balanceret kegletype</p> <p>Basrefleks</p> <p>8 ohm</p>
Kabinettype	
Nominel impedans	150 W
Effektkapacitet	81 dB (1 W, 1 m)
Maks. indgangseffekt:	120 Hz - 50.000 Hz
Følsomhedsniveau	Ca. 345 × 86 × 98 mm, inkl. frontgitter
Frekvensområde	Ca. 1,7 kg
Mål (b/h/d)	
Vægt	

<b>SS-SRV130</b> (front- og surroundhøjttalere)	
Højttalersystem	2-vejs
Højttalerenheder	Bashøjttaler: 60 × 100 mm, keglemembran-type <p>Diskanhøjttaler: 25 mm, balanceret kegletype</p> <p>Basrefleks</p> <p>8 ohm</p>
Kabinettype	
Nominel impedans	150 W
Effektkapacitet	81 dB (1 W, 1 m)
Maks. indgangseffekt:	120 Hz - 50.000 Hz
Følsomhedsniveau	Ca. 82 × 184 × 98 mm, inkl. frontgitter
Mål (b/h/d)	Ca. 1,0 kg
Vægt	

<b>SA-WVS350</b> (subwoofer)	
Højttalersystem	Aktiv subwoofer
Højttalerenheder	Bashøjttaler: 150 mm (× 2), keglemembran-type <p>Akustisk belastet basrefleks</p>
Kabinettype	
Frekvensområde	28 Hz - 200 Hz
Vedvarende RMS-udgangseffekt	150 W (6 ohm, 100 Hz, 10% THD)
<b>Indgange</b>	
LINE IN (indgangsstik)	
<b>Generelt</b>	
Strømforsyning	220 til 230 V AC, 50/60 Hz
Effektforbrug	90 W/under 0,9 W (standby)
Mål (b/h/d)	Ca. 197 × 410 × 505 mm, inkl. frontgitter
Vægt	Ca. 13 kg

<b>Medfølgende tilbehør</b>	
Lydkabel (1)	
Højttalerkabler, lange (2)	
Højttalerkabler, korte (3)	
Design og specifikationer kan ændres uden varsel.	

### Suomi

## VAROITUS

Älä peitä laitteen ilmanvaihtouukkoja esimerkiksi sanomalehdellä, liinalla tai verhoilla, jotta tulipalon vaara voidaan välttää. Älä myöskään aseta avotulta, kuten palavaa kynttilää, laitteen päälle.

Suojava laite tipputalalta tai roiskavalta vedellä äläkä sijoita laitteen päälle majakkooa tai muita nestettä sisältäviä esineitä, jotta tulipalon ja sähköiskun vaara voidaan välttää.

Laitte on kiinnitettävä tukevasti seinään tai lattiaan asennusohjeiden mukaisesti, jotta loukkaantumisvaara voidaan välttää. Laitte on kytkettävä sähköverkkoon, kun virtajohto on liitetynä pistorasiaan, vaikka virta olisi katkaistu virtakytkimellä. Koska laite irrotaen verkkovirrasta irrottamalla virtajohto pistorasiasta, kytkte laite pistorasiaan, johon on estetöön pääsy. Jos laite toimii epänormaalisti, irrota virtajohto pistorasiasta välittömästi.

Älä asenna laitetta ahtaaseen paikkaan, kuten kirjahyllyn umpinaiseen osaan tai seinään upotettuun kaappiin.

Arvokilpi sijaitsee laitteen takaosassa.
--



#### CE Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (koskee Euroopan yhteisön ja muiden Euroopan maiden jätehuoltoja)

Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräys- ja kierrätyspisteeseen. Varmistamalla, että tämä laite hävitetään asianmukaisesti, voit auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita muuten voi aiheutua laitteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Bateriaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Lisä tietojia laitteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä on saatavilla paikallisilla ympäristöviranomaisilla, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

**Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat ainoastaan laitteita, joita myydään EU:n direktiivellä noudattavissa maissa.**

Tämän tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japani. Tuotteen EMC ja turvallisuus hyväksyjä on is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Kaikissa tuotteen huolto- tai takuusoioissa ottaaak yhteys valtuutettuun Sony huoltoon.

## Varotoimet

### Turvallisuudesta

- Ennen kuin aloitat järjestelmän käytön, varmista, että sen käyttöjärnnite on sama kuin paikallinen verkkojärnnite.
- Irrota laite seinäpistorasiasta, jos laitetta ei aiota käyttää pitkähkön aikaan. Irrota johto tarttumalla kiinni pistokkeesta. Älä koskaan vedä itse johdosta.
- Jos järjestelmän sisään putoaa tai kaatuu jotakin, irrota virtajohto ja tarkastua laite ammattihenkilöllä ennen kuin jatkat sen käyttöä.
- Verkkojohito on vaihdattettava alan liikkeessä.

### Käytöstä

- Vältä kaiutinjärjestelmän jatkuvaa käyttöä sellaisella wattimäärällä, joka ylittää järjestelmän tulotehon.
- Jos kaiutinliittäjäsi napaisuus ei ole oikein, säilyt ovat heikot ja instrumenttien sijainti epäselvä.
- Ole varovainen, jos sijoitat kaiuttimien erikoiskäsitelylle (esimerkiksi vahaluote, kiillotelulle tai öljytylle) lattialle, koska tällöin voi syntyä tahroja tai värjäytymiä.
- Puhdistuksesta**
- Puhdista kaiuttimien pinnat pehmeällä kankaalla, joka on kostutettu mietoön pesuaineluokseen tai veteen. Älä käytä hankaavia puhdistuslappuja, pulvereita tai liuottimia, kuten alkoholia tai bensiiniä.

<b>Sijoituksesta</b>
• Älä sijoita kaiuttimia kaltevaan asentoon.
• Älä sijoita kaiuttimia seuraavansiisn paikkoihin: <ul style="list-style-type: none"><li>erittäin kuumin ja kylmin paikkoihin</li> <li>pölyisiin tai likaisiin paikkoihin</li> <li>hyvin kosteisiin paikkoihin</li> <li>paikkoihin, joissa on värinä</li> <li>paikkaan, johon paistaa aurinko.</li></ul>
• Ole varovainen, jos sijoitat kaiuttimien erikoiskäsitelylle (esimerkiksi vahaluote, kiillotelulle tai öljytylle) lattialle, koska tällöin voi syntyä tahroja tai värjäytymiä.

<b>Puhdistuksesta</b>
Puhdista kaiuttimien pinnat pehmeällä kankaalla, joka on kostutettu mietoön pesuaineluokseen tai veteen. Älä käytä hankaavia puhdistuslappuja, pulvereita tai liuottimia, kuten alkoholia tai bensiiniä.

## Tietoja tästä käyttöohjeesta

SA-VS130H on 5.1-kanavaiseen tiläänäentoistoon tarkoitettu kaiutinjärjestelmä, johon kuuluu kaksi etukaiutinta, kaksi surround-kaiutinta, yksi keskikaiutin ja yksi apubassokaiutin. Se tukee esimerkiksi Sony Digital Cinema Sound-, Dolby® Pro Logic-, Dolby Digital ja DTS®\*\*-järjestelmiä ja on tarkoitettu elokuvien äänentoistoon.

\* "Dolby" ja jaksois-D-symboli ovat Dolby Laboratoriesin tavaramerkkejä.

\*\* "DTS" ja "DTS Digital Surround" ovat Digital Theater Systems, Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä.

## Kaiuttimien sijoittaminen (A)

Kunkin kaiuttimen tulee olla suunnattuna kuuntelupaikkaan. Äänen tilavaikutelma on tehokkain, kun kaikki kaiuttimet on sijoitettu samalle etäisyydelle kuuntelupaikasta.

**Sijoita kaiuttimet seuraavasti:**

**Etukaiutimet:** sopiva etäisyys television vassemmalla ja oikealla puolella.

**Apubassokaiutin:** television jommallekummalle puolelle.

**Keskikaiutin:** television keskiosan päälle.

**Surround-kaiutimet:** huoneen muotojen mukaan.

Surround-kaiuttimet voidaan sijoittaa minne tahansa kohtien **●** ja **●** välillä.

Kuvassa (A) näkyy esimerkki kaiuttimien sijoittelemisesta.

## Järjestelmän kytkennät (B)

Varmista, että kaikkien laitteiden (apubassokaiutin mukaan lukien) virta on katkaistu, ennen kuin aloitat liittäjän tekemisen.

Kytke kaiutinjärjestelmä vahvistimen kaiutinliitäntätoihin. Kuvassa näkyy esimerkki kaiuttimien kytkemisestä vahvistimeen.

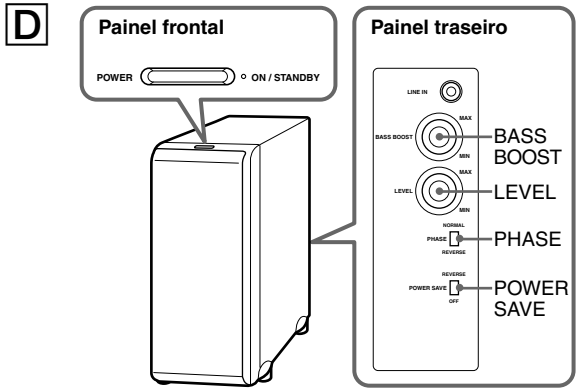
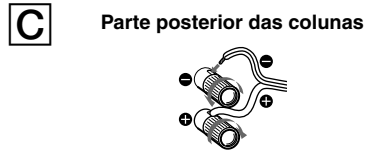
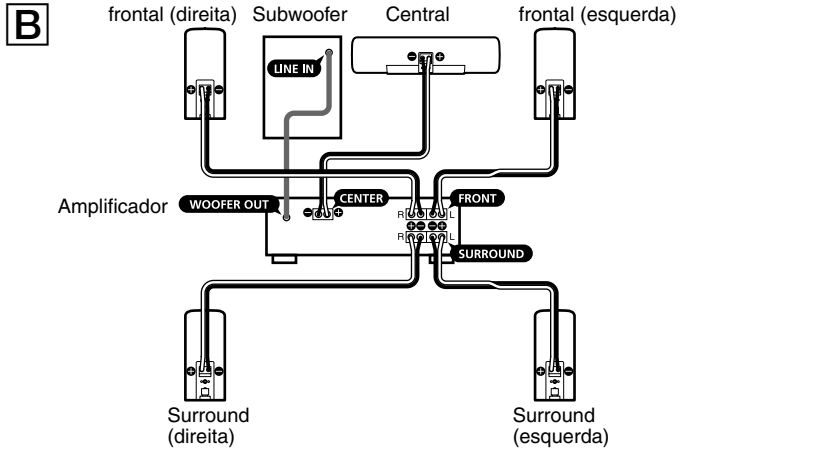
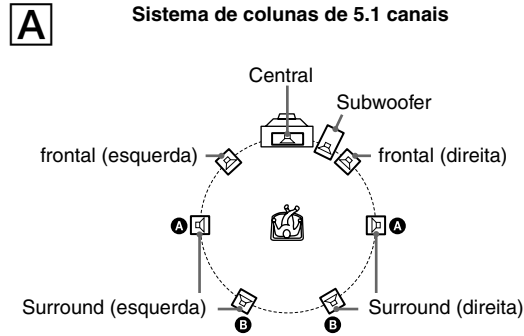
Katso vahvistimen käyttöohjeista tarkat tiedot vahvistimeen tehtävistä liittämisistä.

<b>Kaiuttimien kytkeminen (C)</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>Varmista, että kaiuttimien plus- (+) ja miinusliitännät (–) kytketään vahvistimen vastaaviin plus- (+) ja miinusliitäntöihin (–).</li> <li>Varmista, että olet liittänyt kaikki johdot pitävästi. Jos kaiutinjohtojen paljaat osat koskettavat toisiaan kaiutinliittämissä, seurauksena saattaa olla oikosulku.</li> <li>Kiristä kaiutinliittäjän ruuvit tiukasti, sillä löysät ruuvit saattavat aiheuttaa kohinaa.</li></ul>	

## Vahvistimen asetusten määrittäminen

Jos liität kaiuttimet vahvistimeen, jossa on sisäinen monikanavadekooderi (esimerkiksi Dolby Digital tai DTS), määritä kaiutinaukset vahvistimen asetusvalikkojen avulla.

<b>1. Määritä kaiutinkoot.</b>	
Alla olevassa luettelossa näkyvät oikeat asetukset. Lisä tietoja asetusten määrittämisestä om vahvistimen mukana toimitetuissa käyttöohjeissa.	
<b>Kaiuttimet</b>	<b>Asetus</b>
Etukaiuttimet	SMALL
Keskikaiutin	SMALL



## Português

## AVISO

Para reduzir o risco de incêndio, não tape a abertura de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Não coloque fontes de chama aberta, como velas acesas sobre o aparelho.

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho a gotas ou salpicos de água, e não coloque objectos com líquidos, como jarras, em cima do aparelho.

Para evitar ferimentos, este aparelho deve ser instalado de modo firme no chão/numa parede, de acordo com as instruções de instalação.

Mesmo que tenha desligado a unidade, esta não está desligada da corrente eléctrica enquanto estiver ligada à tomada de parede CA.

Como a ficha principal é utilizada para desligar a unidade da tomada de alimentação, ligue o aparelho a uma tomada CA facilmente acessível. Se notar alguma anomalia no aparelho, desligue imediatamente a ficha principal da tomada de CA.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.
---

A etiqueta de denominação está localizada na parte traseira exterior.



**Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)**

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

**Nota para os clientes: as seguintes informações aplicam-se apenas a equipamento comercializado em países que aplicam as directivas da UE.**

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70372 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

## Precauções

### Segurança

- Antes de ligar o sistema, certifique-se de que a tensão de funcionamento do sistema é idêntica à da rede eléctrica local.
- Desligue o sistema da tomada da rede eléctrica se não o utilizar por um período prolongado. Para desligar o cabo de alimentação, puxe a ficha. Nunca puxe o próprio cabo.
- Se qualquer líquido ou objecto sólido penetrar no sistema, desligue o cabo de alimentação do sistema e mande-o verificar por pessoal qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
- O cabo de alimentação de CA só deve ser substituído numa oficina de reparação qualificada.

### Funcionamento

- Não utilize o sistema de colunas com uma potência contínua que exceda a potência máxima de entrada do sistema.
- Se a polaridade das ligações das colunas não estiver correcta, os tons graves serão fracos e a posição dos vários instrumentos ficará pouco definida.
- Antes de efectuar ligações, desligue a alimentação do amplificador para evitar danos no sistema de colunas.
- A grelha das colunas não pode ser retirada. Não tente fazê-lo. Se o fizer, pode danificar as colunas.
- Não deve aumentar o volume de som até ao ponto de distorção.

#### Instalação

- Não instale as colunas numa posição inclinada.
- Não coloque as colunas em locais:
  - extremamente quentes ou frios
  - empoeirados ou sujos
  - excessivamente húmidos
  - sujeitos a vibrações
  - sujeitos à incidência directa da luz solar
- Tenha cuidado quando instalar a coluna num pavimento com um tratamento especial (encherado, oleado, polido, etc.), pois pode ficar manchado ou descolorado.

#### Limpeza

Limpe as colunas exteriormente com um pano macio ligeiramente humedecido com uma solução de detergente suave ou água. Não use nenhum tipo de escova abrasiva, pó abrasivo ou solvente, tal como diluente, benzina ou álcool.

## Sobre este manual

O SA-VS130H é um sistema de colunas de 5.1 canais composto por duas colunas frontais, duas colunas surround, uma coluna central e um subwoofer.

Suporta Sony Digital Cinema Sound, Dolby® Pro Logic, Dolby Digital e DTS\*\* etc. e por isso destina-se especificamente a cinema em casa.

\* “Dolby” e o símbolo D duplo são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

\*\* “DTS” e “DTS Digital Surround” são marcas comerciais registadas da Digital Theater Systems, Inc.

## Posicionamento das colunas (A)

Cada coluna deve ficar de frente para a posição de audição. Obterá um melhor efeito surround, se todas as colunas forem posicionadas à mesma distância da posição de audição.

**Posicione as colunas do seguinte modo:**

**Colunas frontais:** a uma distância adequada à esquerda e direita do televisor

**Subwoofer:** de qualquer um dos lados da televisão

**Coluna central:** na parte central superior do televisor

**Colunas surround:** depende da configuração da divisão

As colunas surround podem ser colocadas em qualquer ponto entre a posição **(1)** e **(2)**.

Consulte as ilustrações **(A)** para exemplos sobre como posicionar as colunas.

## Ligação do sistema (B)

Certifique-se de que a alimentação de todos os componentes (incluindo o subwoofer) está desligada antes de iniciar as ligações.

Ligue o sistema de colunas aos terminais de saída para colunas de um amplificador.

A imagem é um exemplo de ligação das colunas a um amplificador.

Para se informar sobre o procedimento de ligações do amplificador, consulte o manual fornecido com o seu amplificador.

## Ligação das colunas (C)

- Certifique-se de que os terminais positivo (+) e negativo (–) das colunas correspondem aos terminais positivo (+) e negativo (–) do amplificador.
- Certifique-se de que todas as ligações estão bem feitas. Um contacto entre fios descarnados dos terminais da coluna pode provocar um curto-circuito.
- Verifique se apertou bem os parafusos dos terminais das colunas, pois parafusos soltos podem provocar ruído.

## Configurar o amplificador

Quando ligar a um amplificador com descodificadores internos multi-canal (Dolby Digital, DTS, etc.), deve utilizar os menus de configuração do amplificador para especificar os parâmetros do sistema de colunas.

#### 1. Defina o tamanho da coluna.

Consulte a tabela de baixo para informações sobre as definições adequadas. Para se informar sobre o procedimento de configuração, consulte o manual fornecido com o seu amplificador.

Para	Ajuste para
Colunas frontais	SMALL
Coluna central	SMALL
Colunas surround	SMALL
Subwoofer	ON (ou YES)

#### 2. Defina a frequência cruzada.

Se utilizar o amplificador com frequência cruzada regulável, deve seleccionar 180 Hz (ou um valor aproximado) como frequência cruzada das colunas frontais, central e surround.

## Ajuste do subwoofer (D)

#### Painel frontal

#### POWER

Liga o sistema de colunas.

**Indicador ON/STANDBY (Ligado/Modo de espera)**

Acende-se a verde quando o subwoofer é ligado.

Acende-se a vermelho quando o subwoofer está no modo de economia de energia.

#### Painel traseiro

#### LEVEL

Rode para ajustar o volume.

Para desfrutar de som de alta qualidade, não coloque o volume do subwoofer demasiado alto.

#### BASS BOOST

Rode para ajustar o nível de BASS BOOST.

#### PHASE

Faça deslizar para seleccionar a polaridade de fase NORMAL ou REVERSE.

Seleccionar a polaridade de fase pode permitir uma melhor reprodução dos graves em certos ambientes de audição (dependendo do tipo de colunas frontais, da posição do subwoofer e do ajuste de BASS BOOST). Selecciona a definição que oferece o som de sua preferência para ouvir a partir da sua posição de audição normal.

#### POWER SAVE

Active a função de activação/desactivação automática. Se o subwoofer estiver ligado e não receber nenhum sinal durante alguns minutos, o indicador ON/STANDBY mudará para vermelho e o subwoofer entrará no modo de economia de energia.

Quando estiver neste modo, o subwoofer liga-se automaticamente se receber um sinal.

## Guia de soluções

Se tiver qualquer problema com o seu sistema de colunas, consulte a lista seguinte e siga as instruções indicadas. Se o problema persistir, consulte o agente Sony mais próximo.

**O sistema de colunas não produz nenhum som.**

- Certifique-se de que todas as ligações foram feitas correctamente.
- Certifique-se de que o volume do som foi ajustado adequadamente no amplificador.
- Certifique-se de que o selector de fonte de programa, no amplificador, foi ajustado para a fonte apropriada.
- Verifique se os auscultadores estão ligados. Se estiverem, desligue-os.
- Certifique-se de que o subwoofer não se encontra no modo de economia de energia. Se reduzir demais o volume de som do amplificador, pode activar a função activação/desactivação automática, fazendo com que o subwoofer entre no modo de economia de energia.

**O som emitido pelo subwoofer apresenta distorções.**

- Verifique se algumas das funções destinadas a melhorar o som estão activadas no amplificador. Se estiverem, desactive-as.
- Se o som sofrer distorções quando activar o reforço de graves do seu amplificador (por exemplo, DBFB, GROOVE, equalizador gráfico, etc.), diminua o reforço de graves e ajuste o nível.

**As colunas emitem som com zumbidos ou ruídos.**

- Certifique-se de que todas as ligações foram feitas correctamente.
- Certifique-se de que nenhum dos componentes de áudio foi instalado perto demais do televisor.
- Não aumente o volume do subwoofer para o máximo; pois, se o fizer, poderá escutar um ruído estranho.

**O som interrompe-se de repente.**

- Certifique-se de que todas as ligações foram feitas correctamente. Um contacto entre fios descarnados dos terminais da coluna pode provocar um curto-circuito.

**Os sons graves são demasiado fortes.**

- Algum material é gravado com forte realce de sons graves, que se pode tornar excessivo nalguns casos. Se isso acontecer, rode BASS BOOST para o mínimo.

**Se houver sibiliação.**

- Mude a localização das colunas ou diminua o volume do som no amplificador.

## Especificações

**SS-CNV350** (coluna central)

Sistema das colunas 2 vias
Colunas Woofer: 57 mm (× 2), tipo cónico
Tweeter: 25 mm, tipo cúpula balanceado
Reflector de graves 8 ohms

Tipo de caixa	
Impedância nominal	
Potência utilizável	
Potência máxima de entrada:	150 W
Nível de sensibilidade	81 dB (1 W, 1 m)
Intervalo de frequências	120 Hz - 50.000 Hz
Dimensões (l/a/p)	Aprox. 345 × 86 × 98 mm, com a grelha frontal
Peso	Aprox. 1,7 kg

**SS-SRV130** (colunas frontal e surround)

Sistema das colunas 2 vias
Colunas Woofer: 60 × 100 mm, tipo cónico
Tweeter: 25 mm, tipo cúpula balanceado
Reflector de graves 8 ohms

Tipo de caixa	
Impedância nominal	
Potência utilizável	
Potência máxima de entrada:	150 W
Nível de sensibilidade	81 dB (1 W, 1 m)
Gama de frequências	120 Hz - 50.000 Hz
Dimensões (l/a/p)	Aprox. 82 × 184 × 98 mm, com a grelha frontal
Peso	Aprox. 1,0 kg

**SA-WVS350** (subwoofer)

Sistema da coluna Subwoofer activo
Colunas Woofer: 150 mm (× 2), tipo cónico

Tipo de caixa	Reflector de graves com carregamento acústico
Intervalo de frequências de reprodução	28 Hz - 200 Hz
Potência de saída contínua RMS	150 W (6 ohms 100 Hz, 10% THD)

#### Entrada

LINE IN (Tomada de pinos de entrada)

#### Gerais

Alimentação 220 - 230 V CA, 50/60 Hz
Consumo 90 W/inferior a 0,9 W (modo de espera)
Dimensões (l/a/p) Aprox. 197 × 410 × 505 mm, com a grelha frontal

Peso Aprox. 13 kg

#### Acessórios fornecidos

Cabo de ligação áudio (1)
Cabos de ligação das colunas, longos (2)
Cabos de ligação das colunas, curtos (3)

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.